



TECTONQUES / ARGHITECTURES / at Aalto University, Helsinki  
11 – 28 September 2012

Centre thermal O'Balìa à Balaruc-les-Bains  
(34) O'Balìa Thermoleisure Centre, Balaruc-les-Bains, France.

Surfaces / areas : 1 200 m<sup>2</sup> construits + surfaces extérieures bassins et plages

Coût travaux / cost : 6,192 M € H.T.

Maître d'ouvrage / client : Commune de Balaruc-les-Bains

Architectes / architects : Tectoniques

Paysagiste / Landscaping : Jean-Baptiste Lestra / Itinéraire Bis

Eclairagiste / Lighting : Lucas Goy / Les Eclaireurs

Énergie, fluides, économie et BA / energy, water, gas, electricity, concrete structure : IGBAT, Briere

Structure bois / wood structure : Anglade Structure Bois

Bureau de contrôle / supervision : Apave

OPC / works foreman : Christian Salvador



Centre thermal O'Balìa à Balaruc-les-Bains (Hérault) ©Jérôme Ricolleau

Principales entreprises / main firms :

Gros œuvre / shell : MS Constructions / Charpentes, façades bois / wood frame, facades : Sud Est Charpente / Menuiserie

extérieure, occultations / exterior carpentry : SAS J'allumine /

Revêtements de sols : Carrillo / Traitement des eaux, piscine

thermale : Crystal / Equipements SPA : ID SPA / Électricité,

courants faibles : SPIE.

Le bâtiment est construit à proximité du complexe d'origine « Les Hespérides », au bord de l'étang. Il a pour vocation d'élargir l'offre de la station, et de s'adresser à d'autres publics, plus jeunes, et plus soucieux de « bien-être ». Le concept du nouvel équipement est baptisé « thermoludique » et désigne des soins et des bains qui utilisent l'eau thermale, sans objectif thérapeutique direct. Entre froideur du thermalisme et exubérance des activités aqualudiques, les architectes ont trouvé une réponse architecturale qui évite les ambiances de cure, de piscine municipale, de parc d'attraction, ou des espaces codifiés du design wellness.

Le projet s'insère sobrement dans un paysage fort. Sa présence très graphique est assurée par une utilisation spécifique du bois, avec un jeu de lignes et de tissages qui crée une scénographie changeante, animée par le soleil du midi. Il est dessiné à partir de deux formes géométriques simples : des lignes et des cercles. Les lignes sont matérialisées par les bandes construites. Les cercles accueillent l'eau et les bassins. L'utilisation particulière du bois dans un jeu de lignes et de tissages forme un habillage texturé, sur les cinq faces du bâtiment.

*The centre sits beside the lagoon, close to Hespérides, the original facility. Its purpose is to enlarge the range of services offered by the spa so as to cater for younger age groups and those who are concerned with «wellbeing». The new facilities embody «thermofun», i.e. their function is not exclusively curative. Between the serious nature of hydrotherapy and the exuberance of recreational water-based activities, the architects came up with a concept that did not just replicate the ambiance of the traditional spa, the municipal swimming pool, the water park or the codes of «designer wellness».*

*The complex fits soberly into a setting with a strong personality. Its graphic presence is based on the use of wood, with lines and textures that create ever-changing views, bathed by the southern sun.*

*The design of the project was based on two simple geometrical forms: lines and circles. The lines are represented by constructed elements. The circles are associated with water, and its containment.*

*The strong graphic identity of the complex results from the ways in which wood has been used to produce the lines and textures of the skin that covers the five faces of the building.*

Espace Nordique pour le Biathlon à Bessans  
(73) Espace Nordique pour le Biathlon in Bessans,  
France

Surfaces / areas : 700 M<sup>2</sup>

Coût travaux / cost : 1,8 M € H.T.

Maître d'ouvrage / client : Commune de Bessans

Architectes / architects : Tectoniques

Energie, fluides, économie et BA / energy; water, gas,  
electricity ; concrete structure : Sechaud et Bossuyt

Support énergies renouvelables / renewable energy  
support : Asder

Structure bois / wood structure : Anglade

Bureau de contrôle / supervision : Socotec

OPC / works foreman : Bernard Ducruet



Espace Nordique pour le Biathlon à Bessans (Savoie) © Christian Michel

Principales entreprises / main firms :

Ossature bois, couverture, façades / wood frame,  
roofing, facades : Repellin ; Gros OEuvre / shell : Gravier ;

Menuiserie extérieure / exterior carpentry : SMbat ; Chauffage /

heating : Ravoire

Consacré au biathlon, l'espace nordique de Bessans fait face aux pistes et aux anneaux d'entraînement. Placé à l'écart du village, au point de départ des différents parcours, il constitue un objet solitaire, face au grand paysage de la Vanoise.

Côté village, depuis le Nord, l'espace nordique offre un grand toit de lauzes grises. Cette plaque de mille mètres carrés, qui semble presque posée au sol, assure une présence minérale, en écho des moraines et des éboulis de l'arrière-plan.

Côté Sud, face aux pistes, l'équipement est au contraire relevé et ouvert, offrant au regard une texture boisée et colorée moins austère et plus conviviale. Sur les pignons, le bâtiment révèle sa vraie nature. Comme souvent dans les projets de l'agence, les pignons sont «génériques», comme si le bâtiment avait été simplement interrompu, avec l'idée d'une suite, et sans chercher à retourner l'écriture des façades courantes, ici Nord et Sud.

L'architecture est caractérisée par le procédé constructif utilisé : une série de portiques très rapprochés, avec 1,20 mètre entre axes, capables de supporter des charges de neige exceptionnelles, ponctue le site à « perte de vue ». Ce squelette se laisse habiter, par des panneaux de verre ou de bois, qui pourront évoluer au gré des besoins.

*The Espace Nordique in Bessans, dedicated to the needs of biathletes, faces the ski slopes and the training circuits. Situated outside the village, at the starting point of the different trails, it is a solitary object in the imposing Vanoise landscape.*

*On the village side, facing north, the Espace Nordique has a broad roof covered in grey schist. This surface of 1,000 m<sup>2</sup>, which seems almost to be set flush with the ground, has a mineral character, echoing the moraines and scree in the background.*

*On the southern side, facing the slopes, the complex is raised and open, with a colourful, wooded texture that is less austere, more convivial. The gables reveal the true nature of the building. As is often the case with the agency's projects, they are «generic». They almost give the impression that the operation has simply been interrupted, and that it could be taken up again at some point, though without necessarily replicating the character of the existing facades, in this case on the north and south sides. The architectural approach is characterised by the chosen constructional process.*

*Close-set porticos, each 1.20 m wide, and capable of bearing exceptional snow loads, extend «as far as the eye can see». This kind of skeleton can be filled out with panels of wood or glass, adaptable according to need.*



Quatre Maisons à Champagne au Mont-d'Or (69)  
Four Houses, Champagne au Mont-d'Or, France

Surfaces / areas : 220/265/277/366 M<sup>2</sup> SHON

Coût travaux / cost : non communiqué / not disclosed

Maître d'ouvrage / client : privé / private

Architectes / architects : Tectoniques

Economie / building surveyors : Tectoniques

Structure bois / wood structure : Schneider

Structure béton / concrete structure : Thieblemont

Principales entreprises / main firms :

Gros-oeuvre / concrete frame : SRBTP; Bernardino ;

Carrara; Garcia ; Ossature bois / wood frame : Schneider;

Couverture, étanchéité / roofing, weatherproofing:

Garah ; Façades / facades : Schneider; Biométal ;

Menuiserie intérieure / interior carpentry : Batines ;

Frachette ; Menuiserie extérieure, protections solaires

/ exterior carpentry, solar protection : Schneider ; Pena;

Boisard;Allouis



Maisons à Champagne au Mont-d'Or (Rhône)

©Erick Sallet

Le projet privilégie le jeu collectif entre les quatre maisons au détriment d'une résolution unitaire, à l'échelle de chaque parcelle. Il s'organise à partir d'un ensemble de terrasses et de soubassements en béton, qui constitue le support des quatre maisons. Construites en bois, elles sont posées sur ces terrasses, en partie haute du vallon. Toutes conçues sur la même base architecturale, elles forment des «variations sur le même thème», déclinées suivant le besoin des clients.

Les quatre maisons respectent des règles communes, établies au moment du projet de lotissement :

- Polygone de constructibilité identique / Absence de clôtures entre les parcelles / Dissociation volumétrique du garage
- Galerie filante possible sur les faces Sud et Ouest / Baies en hauteur d'étage protégées en coulissants
- Toitures terrasse végétalisées / Construction «plateforme» avec sommier bois / métal et mur à ossature bois
- Possibilité de surfaces annexes à créer dans un socle béton / Gamme et couleur des bardages limitées /
- Valorisation des énergies renouvelables et des matériaux d'origine végétale

*The project emphasises the collective nature of the design rather than any unique resolution. The complex is organised round a set of terraces and concrete bases. The four houses, built in wood, occupy the upper part of the site. The buildings were designed round a common architectural basis as «variations on a theme», according to the clients' individual needs.*

*The houses comply with shared rules that were agreed on at the outset :*

- identical polygons for construction; no fences between properties; a volumetric dissociation of the garages;
- the possibility of long porches on the southern and eastern sides; openings on the first floor, with blinds;
- planted-out terrace roofs; «platform» construction, with a wood-metal base and wood-frame walls;
- the possibility of annexes in a concrete housing; a selective, restricted range of colours and weatherboarding;
- the use of renewable energy, and materials of plant origin.

**Ecole maternelle Jean Carrière à Nîmes (33)**  
*Jean Carrière Nursery School, France*

**Surfaces / Areas :** 1750 M<sup>2</sup>

**Coût travaux / Cost :** 3,05 M€ HT (not including VAT)

**Maître d'ouvrage / Client :** Ville de Nîmes / Direction de la Construction / Construction Department, City of Nîmes

**Architectes mandataires / Main architects (project leaders) :** Tectoniques

**Architectes associés / Associated architects :** Atelier GA

**Paysagiste / Landscape designer :** Itinéraire bis

**Concepteur lumière / Lighting designer :** Les Eclaireurs

**Structure bois et métal / Timber & metal structures :**

Anglade Structures Bois

**BET Environnement / Environmental engineers :** Indiggo

**BE VRD / :** Egis

**BE Contrôle / Building control consultants :** BTP

Consultants

**BET fluides, économie, et OPC / Construction works**

**management consultants :** IGBAT

**AMO QEB / Building environmental quality consultants**

: Azur

**SPS / Health, Safety & Environmental Protection**

**consultants :** SPS Sud Est

**Principales entreprises / Main construction contractors :**

**VRD :** CREGUT / **Gros oeuvre :** BARGETON / **Charpente bois et**

**métal :** SUD EST CHARPENTES / **Etanchéité :** ODL / **Cloisons**

**doublage :** FP SOLELEC / **Menuiseries bois intérieures et**

**extérieures :** FERLAY / **Serrurerie :** NEMOMETAL / **Revêtements**

**de sol :** PAPERON / **Peinture nettoyage :** PAPERON / **Ascenseur :**

CFA / **Equipements cuisine :** PERTUIS FROID / **Electricité :** SALS

/ **Plomberie Chauffage Ventilation :** FCS84 / **Espaces verts :**

DAUDET PAYSAGES



**Ecole maternelle à Nîmes (Gard)**

©Jérôme Ricolleau

L'école maternelle « Jean Carrière » à Nîmes est située au Sud-Est du centre-ville, dans un tissu pavillonnaire. La parcelle est caractérisée par son cadre paysager. De grands platanes existants forment une armature végétale remarquable. Ils qualifient généreusement l'ambiance du lieu, et sont des régulateurs climatiques naturels. Le projet en préserve la majeure partie et les associe activement à l'architecture.

Le deuxième élément majeur concerne l'habitabilité du terrain, avec une forte contrainte hydraulique. La rue qui longe le projet est un couloir de ruissellement des eaux pluviales. Le plan de prévention des risques d'inondation de la Ville de Nîmes, limite l'occupation du rez-de-chaussée et impose l'installation des classes au premier étage. Ce dispositif, assez atypique pour une école maternelle, est exploité par les architectes, qui proposent un bâtiment suspendu dans les frondaisons des platanes. Depuis les classes, le tableau suggéré aux enfants est naturaliste, poétique et inhabituel.

Le projet met en place une stratégie collaborative entre trois familles de matériaux : le bois et les produits d'origine végétales, l'acier, la maçonnerie pierre et béton. Chaque matériau est utilisé là où il est le plus performant. Cette collaboration constructive est une particularité de l'école Jean Carrière.

*The Jean Carrière nursery school in Nîmes (southern France) is located in the south-east of the city centre, in an area of low-rise housing. Existing large plane trees form a remarkable framework of greenery, create a warm atmosphere, and act as natural climate regulators. The proposed scheme preserves most of them and associates them actively with the architecture.*

*The second major factor concerns the habitability of the site, which is subject to a major constraint related to drainage. The street that runs alongside the scheme is a storm water run-off corridor. The flood risk prevention regulations put in place by the City of Nîmes limit occupation of the ground floor and require the classrooms to be placed on the first upper floor. This arrangement, which is quite atypical for a nursery school, is turned to advantage by the architects, who propose a building that is suspended in the foliage of the plane trees. From the classrooms, the children have a unusual pleasant view of the school's natural setting.*

*Overall, the scheme applies a principle of the combination of three categories of materials: wood and products from plant sources, steel, and stone and concrete masonry. Every material is used where it is the most effective. This constructional combination is a distinguishing feature of the Jean Carrière nursery school and, more generally, of all schemes designed by the school's architects.*

**Restaurant administratif à Bron (69)**  
**Company restaurant, Bron (Rhône)**

Surfaces / areas : 850 M<sup>2</sup>

Coût travaux / cost : 1,3 M € H.T.

Maître d'ouvrage / client : CETE

Conducteur d'opération / site manager : DDE du Rhône

Architectes / architects : Tectoniques

Energie et fluids / energy; water, gas, electricity :  
Enertech

Economie / building surveyors : Cholley

Structure bois / wood structure : Anglade

Cuisines / kitchen : Fluitec

Structure béton / concrete structure : Séchaud Bâtiment

Bureau de contrôle / supervision : Qualiconsult

OPC / works foreman : Secob

Principales entreprises / main firms :

Ossature bois, couverture, façades / wood frame,  
roofing, facades : Favrat ; Gros Oeuvre / concrete frame:

Valentin ; Menuiserie bois / interior carpentry : Blanc et

Thalman ; Menuiserie extérieure / exterior carpentry :

Fontbonne ; Chauffage / heating : SKL



**Restaurant administratif à Bron (Rhône)**

© Erick Saillet

Le bâtiment accueille les ingénieurs du CETE pour leur repas quotidien. Il s'inspire des ambiances du déjeuner sous la tonnelle, ou du pique-nique sous les arbres. Pour l'heure, les glycines n'ont pas encore colonisé les structures, mais à terme, la nature devrait reprendre ses droits et assurer une ambiance dépayssante et bucolique.

Une ombrière, constituée de 1300 baliveaux de chataignier, couvre la totalité du restaurant. Sa densité est variable selon qu'elle protège des parties vitrées ou non. Au plan bioclimatique, cette toiture protège le bâtiment et ses terrasses du soleil. Au plan architectural, elle crée l'ambiance singulière évoquée plus haut. Le projet est constitué de cinq modules coulissants. Leur décalage libère des terrasses, protégées du vent et du soleil d'été. Ce décalage en plan forme un jeu de tiroirs, que l'on retrouve en élévation. Les tiroirs horizontaux organisent le territoire du projet. Les tiroirs verticaux forment des sheds qui libèrent les volumes intérieurs et apportent la lumière naturelle au cœur du restaurant et des cuisines.

Le module abritant la cuisine est construit en béton pour répondre aux fonctions qu'il abrite. Peint en orange, alors que ses voisins sont en bois noir, il se place entre les trois modules réservés aux clients ainsi que celui qui est dédié aux réserves et au personnel. Le « tiroir » en béton de la cuisine assure le contreventement et la stabilité mécanique de l'ensemble.

*The restaurant serves CETE's staff. It draws its inspiration from the idea of a picnic under a tree. For the moment, the wisteria has not entirely taken over the structures; but with time, nature will create a thoroughly rustic ambience.*

*A lattice of 1,300 chestnut rods provides shade for the entire restaurant. Its density varies, depending on whether or not it is situated directly over the glazed areas. In bioclimatic terms, this arrangement protects the building and its terraces from the sun. In architectural terms, it is responsible for the distinctive atmosphere of the project.*

*The programme consists of five configured modules. The arrangement of these modules frees up the terraces, and protects them from wind and sun. It constitutes a set of shafts, in elevation. The horizontal shafts mark out the terrain of the project. The vertical shafts free up the internal volumes, and bring natural light into the restaurant and the kitchen.*

*The module that contains the kitchen is in concrete, for functional reasons. It is painted orange, whereas its neighbouring units, in wood, are black. It is situated between the three customer modules and the one that is reserved for the stores and the staff. The concrete shaft of the kitchen provides a form of bracing, and thus contributes to mechanical stability.*



Unité de soins longue durée / USLD à Chambéry  
(Savoie) Long duration health care unit / USLD,  
France

Surfaces / areas : 4296 M<sup>2</sup>

Coût travaux / cost : 7 M euros

Maître d'ouvrage / client : Centre Hospitalier de  
Chambéry

Architectes / architects : Tectoniques

Ingénierie / engineering: Sechaud et Bossuyt / Cholley  
Minangoy économistes

Bureau de contrôle / supervision : Norisko

Principales entreprises / main firms :

Gros-oeuvre / concrete frame : Langain

Ossature bois, couverture, façades, protections solaires  
/ wood frame, roofing, facades, solar protection : SDCC;

Menuiserie intérieure / interior carpentry : DDM;

Menuiserie extérieure, protections solaires / exterior  
carpentry, solar protection : Oriel; Chauffage / heating

: Ravoire; Fluides médicaux / medical fluids : ALS;

Étanchéité / weatherproofing : Smac

Revêtement de sol souples / interior rubber flooring :

Décosol; Electricité / electricity : Noval Elec; Cloisons /  
partitions : Sud Est Plâtre



Unité de soins longue durée à Chambéry (Savoie)

© Christian Michel

L'unité de soins longue durée (USLD) de l'Hôpital de Chambéry est construite en extension d'un bâtiment existant, intégré au site général du centre hospitalier. Elle constitue ce que l'on appelle pudiquement un lieu de fin de vie. Nous avons choisi ici de transgresser la continuité territoriale et programmatique du projet, en proposant une architecture domestique et résidentielle, en contrepoint d'une écriture hospitalière.

D'abord, le bâtiment ne ressemble pas à ce qu'il est. De vastes terrasses, des couleurs vives, ou la présence du bois, donnent à l'ensemble un caractère plus balnéaire qu'hospitalier. Dans ce type de programme, nous utilisons l'architecture, dans le sens de l'humanisation des espaces et des ambiances, en tentant de faire oublier la machine hospitalière.

Avec la montée en charge des préoccupations environnementales, il est aujourd'hui impossible ou en tout cas pas raisonnable, de proposer des façades exposées sans protection solaires, extérieures évidemment, et si possible décalées pour assurer une ventilation arrière. Les façades gagnent de l'épaisseur. La première peau des bâtiments n'est plus celle qui assure l'étanchéité mais le filtre des protections solaires.

*The long-stay unit at Chambéry hospital is an extension of an existing building that has been integrated into the complex. It is what is euphemistically called an «end-of-life» facility. We decided to transgress the territorial and programmatic continuity of the project with a domestic and residential form of architecture that stands in counterpoint to an idiom suitable for a hospital.*

*The appearance of the building does not particularly correspond to its function. There are broad terraces, bright colours and wood, so that the atmosphere has a more maritime than a «therapeutic» feel to it. In this type of programme, we attempt to use architecture, in the sense of the humanisation of spaces and ambiances, as a way of making people forget they are in a hospital.*

*With the current rise of environmental concerns, it is now impossible, or at any rate unreasonable, for exposed facades not to have solar protection – external, of course, and if possible staggered, so as to provide ventilation from behind. This also means that the facades gain in depth. The outer skin of the building does not, in other words, provide weatherproofing, but rather solar protection.*

Groupe Scolaire Saint Exupery à Annemasse  
(Haute Savoie) School, Annemasse, France

Surfaces / areas : 2720 M<sup>2</sup> utiles ; préau / covered area  
of playground : 503 M<sup>2</sup>.

Coût travaux / cost : 6,2 M€ H.T.

Maître d'ouvrage / client : Commune d'Annemasse

Architectes / architects : Tectoniques

Ingénierie structure bois / wood structure : CBS

Ingénierie / engineering : Coplan

Bureau de contrôle / supervision : Alpes contrôles

Principales entreprises / main firms :

Ossature bois, couverture, façades, protections solaires  
/ wood frame, roofing, facades, solar protection :

Favrat ; Bardage / weatherboarding : Labat et Sierra

Menuiserie intérieure / interior carpentry : Idem

Menuiserie extérieure, protections solaires / exterior  
carpentry, solar protection : Oriel ; Chauffage / heating :

Clim'Air ; Étanchéité / weatherproofing : Smac

Revêtement de sol souples / interior rubber flooring :

Comptoir des Revêtements ; Puits canadien / Ground-  
coupled heat exchanger : Bachetti



Groupe scolaire à Annemasse (Haute-Savoie)

© Erick Sallet

L'école se trouve en limite du secteur central d'Annemasse, dans un environnement dégagé, avec une vue au Sud, sur le Massif du Salève. Le projet est volontairement urbain avec une organisation du programme en périphérie de la parcelle, autour des cours de récréations. Les bâtiments tiennent les limites de la parcelle et s'affichent sur l'espace public, tout en préservant l'ambiance, le climat et l'acoustique en coeur d'îlot.

L'écriture architecturale se compose de trame et de rythmes. Chaque programme (élémentaire maternelle, restaurant et gymnase) est traité de manière autonome, mais toujours en ossature bois, avec une finition de façades en panneaux Trespa.

L'école élémentaire est construite sur deux niveaux, à partir d'une série de portiques et de planchers en dalles bois clouées. La maternelle est à plat, en poteau-poutre, de part et d'autre d'une travée centrale. Le gymnase est formé d'une structure tissée avec des pièces croisées, utilisée en filtre à lumière. Le restaurant est construit autour d'une souche béton, abritant la cuisine, à laquelle est adossée l'ossature bois de la salle et de la galerie. À l'intérieur, toutes les ossatures et les trames de structures restent apparentes. L'efficacité énergétique de l'école est notamment caractérisée par un traitement des salles de classes par des centrales double flux associées à un puits canadien, ainsi qu'aux dispositifs d'isolation et de protections solaires.

*The school is situated on the edge of central Annemasse, on a site that gives a clear view of the Massif du Salève, towards the south. The project is deliberately urban, with the buildings being located on the periphery of the site, around the recreational areas. This means that they look out onto the public space, while at the same time preserving sheltered conditions as regards atmosphere, climate and acoustic environment.*

*The architectural style is composed of textures and rhythms. Each constituent (nursery school, primary school, restaurant and gymnasium) is treated separately, but they all have wooden skeletons, along with Trespa facades and panels. The primary school is on two levels, with a series of porticos, and floors in nailed wooden slabs. The nursery school is on a single level, in post-and-beam construction on either side of a central span. The gymnasium uses crossed pieces to form a light filter.*

*The restaurant is constructed around a concrete unit which houses the kitchen, juxtaposed with the wooden skeleton of the public space and the gallery. On the inside, the frameworks and structural configurations remain visible. The energy efficiency of the classrooms results from a double-flow ventilation system and a ground-coupled heat exchanger, along with insulation systems and solar protection.*



## Maison Di-Va (69) Di-Va House, France

Surfaces / areas: 220 M<sup>2</sup>

Coût travaux / cost: Non communiqué

Maître d'ouvrage / client: Privé

Architectes / architects: Tectoniques

Ingénierie gros-oeuvre maçonnerie / Shell, concrete base:

Alfred Carayol

Ingénierie charpente bois / Wood frame: Arbosphère

### Principales entreprises / main firms :

Terrassement, Maçonnerie ; *earthwork, masonry:*

Minssieux et fils / Charpente, Façades, Menuiseries

extérieures, Etanchéité ; *frame, facades, external frames,*

*weatherproofing:* Arbosphère / Menuiserie intérieures

; *internal frames:* Sarl Menuiseries Ferlay / Serrurerie ;

*ironwork:* Biométal Constructions / *Electricité; electricity:*

Ets Michel / *Plomberie, VMC, Production eau chaude ;*

*plumbing, mechanical ventilation, hot water:* Plomberie

de Rhône / *Chauffage, Géothermie ; heating, ground-*

*coupled heat exchanger:* France Géothermie / *Carrelage ;*

*tiling:* LGC / *Jardin ; garden:* Les jardins de Chloé.



Maison Di-Va à Lyon (Rhône)

© Georges Fessy

La maison DI-VA, dont l'appellation vient d'un jeu d'anagramme des noms des propriétaires, occupe une dent creuse, entre les immeubles du quartier très résidentiel de la Croix-Rousse, à Lyon.

Face à l'exiguïté de la parcelle et aux multiples vis-à-vis, les architectes ont adopté une stratégie de judoka. La maison s'adosse et se tourne, en évitant la confrontation frontale. Elle exploite les quelques failles du paysage qui libèrent de furtives perspectives, pour alimenter les vues et les ambiances de la maison. Entièrement préfabriquée, la maison a été construite en moins de huit jours, engendrant un bel effet de surprise, et du coup des réactions assez contrastées du voisinage au moment de son « apparition ». Malgré sa couleur noire et sa forme sans concession, elle n'affiche aucune agressivité. Elle s'inscrit au contraire en douceur dans le paysage de la rue, avec une présence paisible et une relative discrétion.

Fidèles à leurs convictions en matière de préfabrication et de filière sèche, les architectes proposent une construction préfabriquée intégralement en bois. Outre ses avantages en terme d'éco-construction, le procédé assure un chantier rapide et bien adapté au contexte contraint et exigu de l'opération.

*The DI-VA house, whose name is a play on the owners' names, occupies a previously empty space in the residential Croix-Rousse district of Lyon.*

*Given the narrowness of the frontage, and the fact that there is a building directly opposite, the architects decided to adopt a judo-type strategy. The house turns away from direct confrontation, and exploits chinks in the landscape in order to optimise the views and ambiances. Entirely prefabricated, it was constructed in less than a week. Its sudden appearance came as something of a surprise to the neighbours, whose reactions were mixed. But in spite of its uncompromising colour and form, the building does not express any aggressiveness. On the contrary, it takes its place quite harmoniously in the surrounding topology, with tranquillity and a considerable degree of discretion.*

*As champions of prefabrication and «dry construction», the architects proposed that wood should be used throughout. Besides its ecological advantages, this meant that the construction process was rapid, and well suited to the constrained context of the operation.*

Team 2012

Associés :

Pierre-Yves Lebouc,  
Max Rolland,  
Alain Vargas,  
Raphaël Verboud  
Robert Weitz

Administration et gestion :

Cédric Robert

Assistante administrative :

Fatna Karim

Architectes :

Sébastien Dangin,  
Petra Essing,  
Vincent Hannotin,  
Lucas Jollivet,  
Clément Lebourgeois,  
Joanna Relander,  
Eric Viprey,

Economistes / Directeurs de travaux :

Mayeul Mounaud,

S.A.R.L. Architecture, Urbanisme et Environnement

Ordre des Architectes N° 2039

Siret : 381 021 310 00010

TVA intracommunautaire : FR 34 381 021 310 00010

Registre du commerce : RCS B 381 021 310

11 Boulevard Eugène Deruelle

69 003 Lyon

Tél : +33 (0)4 78 30 06 56

Fax : +33 (0)4 72 00 84 89

Mail général : [tectoniques@tectoniques.com](mailto:tectoniques@tectoniques.com)

[www.tectoniques.com](http://www.tectoniques.com)

Mail presse agence : [communication@tectoniques.com](mailto:communication@tectoniques.com)



Deux monographies sur le travail de l'agence sont disponibles : «Unplugged» et «Explicit», parues aux Presses de Réel. (2008 et 2009).

Two monographs will accompany the exhibition: «Unplugged» and «Explicit», Presses du Réel Publishing. (2008 et 2009)

Media communication : Anne Rolland

115 rue Vendôme

69 006 Lyon

+33 (0)6 99 36 73 33

[contact@annerolland.fr](mailto:contact@annerolland.fr)

[www.annerolland.fr](http://www.annerolland.fr)



Tectoniques / Architecture et Environnement /

© Renaud Araud

## Une agence engagée

Créée il y a 20 ans, Tectoniques est une agence collective qui associe deux générations d'architectes et d'ingénieurs. Sa démarche s'inscrit dans une perspective militante où l'architecture est intimement associée aux stratégies environnementales. Forte d'un long retour d'expériences dans ce domaine, elle dispose aujourd'hui d'une expertise et d'un bilan critique reconnus. Convaincue, depuis ses premiers projets, de la pertinence de construire en filière sèche, elle n'a cessé d'explorer la mise en œuvre de protocoles constructifs simples, propres, et évolutifs. Très tôt, le bois s'est imposé comme matériau capable de répondre à la double exigence de qualité environnementale et architecturale.

Quelques objectifs génériques guident de façon permanente son activité :

- envisager la forme architecturale comme un résultat et non comme un postulat.
- proposer une architecture intelligible où les choses existent pour ce qu'elles sont, sans faux-semblants.
- assurer l'adaptabilité et l'évolutivité des ouvrages
- éviter les complexités inutiles.

Tectoniques rassemble une équipe d'une vingtaine de concepteurs. L'arrivée de nouveaux et jeunes associés en 2007, puis en 2011, a initié son renouvellement et inscrit le développement de l'équipe dans une synergie constante entre expérience et dynamisme.

## An agency with commitment

Founded 20 years ago, Tectoniques is a collective agency that brings together two generations of architects and engineers. It takes a militant approach in which architecture is closely linked to environmental strategies. With its considerable depth of experience in the field, it possesses recognised expertise and a solid critical framework. Convinced as it is about the validity of «dry» construction, Tectoniques focuses on the implementation of simple, clean, evolutive protocols. And wood imposed itself, right from the start, as a material that can satisfy a twofold requirement: environmental responsibility and architectural quality.

The agency's work is guided by a number of generic objectives:

- architectural forms that are results, not postulates;
- intelligible architecture in which things exist for what they are, without artifice;
- buildings that are adaptable and evolutive;
- an avoidance of unnecessary complexity.

Tectoniques has a team of some twenty designers. And the arrival of new young associates in 2007, then in 2011, has brought about a renewal, with an ongoing synergy between experience and dynamism.

Beliv' S.A.S.

Hervé GUIRAND | Président |

13 rue Alsace Lorraine - 69001 LYON - France

T. +33 (0)4 72 10 90 88 (GMT+1)

F. +33 (0)4 78 30 01 27

herve.guirand@beliv.fr

First innovation prize in Tunisia - 2011 June 8th



## beliv' / Building for living /

Une smart grid pour une nouvelle répartition des valeurs.

L'agence de développement international beliv' est l'émanation des agences d'architecture et d'urbanisme **Tectoniques** et **Passagers des Villes**. beliv' a pour mission de développer de nouvelles solutions constructives complètes et intégrées harmonieusement dans les économies locales des pays intéressés. beliv' développe des partenariats équilibrés, permettant des réalisations clef-en-main, raisonnées, rapides et de très haute qualité.

Les solutions beliv' reposent sur les principes suivants :

- l'éco-conception de solutions constructives en filière sèche pour une architecture bioclimatique,
- la création sur-mesure d'ouvrages, avec préfabrication des modules de bâtiments. La construction est très rapide, peu onéreuse et les chantiers génèrent peu de nuisances. Les ouvrages beliv' sont modulables et déconstructibles.
- la fabrication locale des modules, au plus près des sites de construction des ouvrages se fait en étroite collaboration avec des acteurs locaux.
- Le partage de la valeur ajoutée est cautionné par la création d'un réseau d'ateliers de fabrication de modules de bâtiments. C'est la mise en place d'une véritable Smart Grid beliv' qui assure le transfert des savoir-faire nécessaires et valorise les retours d'expériences.

Cette nouvelle forme de coopération internationale conjugue le meilleur des valeurs environnementales, sociales et sociétales.

### *A smart grid for a new paradigm of values*

*beliv' is an international development agency that arose out of the architecture and planning agencies Tectoniques and Passagers des Villes.*

*It produces complete, harmoniously integrated designs for local economies, putting together partnerships that can come up with total, rapid, analytical, high-quality solutions.*

*beliv' adheres to a certain core ethos:*

- *eco-design based on «dry constructive» principles for bioclimatic architecture;*
- *customised designs that use prefabricated modules to make the construction process rapid, economical and reversible, with a minimum of inconvenience;*
- *working with local suppliers on the modules, bearing in mind criteria of sustainability;*
- *a sharing of added value, with networks of facilities for the production of modules; a «smart grid» that transfers the necessary expertise and incorporates feedback; local architects for site management; and the use of regional materials where possible.*

*This form of international cooperation amalgamates the best aspects of environmental, social and societal values.*